

ПРАКТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ДОМАШНЕГО ЧТЕНИЯ В ВУЗЕ

Курс «Домашнее чтение», являющийся обязательным компонентом учебного плана первого курса факультета иностранных языков, выполняет важную пропедевтическую функцию. Его успешное освоение создает фундамент для последующего углубленного изучения ряда дисциплин, включая аналитическое чтение, стилистику, стилистический анализ текста и зарубежную литературу.

При условии методически грамотной организации и корректного отбора аутентичных текстов данная дисциплина решает комплекс задач. Помимо системного расширения активного лексического запаса студентов, она способствует развитию их общекультурного кругозора, формированию контекстуальной догадки, а также навыков выявления имплицитных смыслов и оперативного декодирования сложных грамматических и синтаксических структур. Указанные компетенции являются обязательными для дальнейшего овладения теоретическими курсами и работы со специализированной литературой.

Важным дидактическим аспектом является эмоциональная вовлеченность, порождаемая взаимодействием с художественным текстом. Эмоционально окрашенное восприятие сюжета и персонажей создает благоприятные условия для интуитивного и более быстрого усвоения даже относительно сложных лексических единиц. Ключевым требованием при этом выступает подбор аутентичного материала, который, с одной стороны, соответствует интересам обучающихся, а с другой – адекватен уровню их языковой подготовки.

Так как навык распознавания и анализа сложных синтаксических структур является необходимой основой для работы с иноязычной научной литературой на старших ступенях обучения, представляется методически оправданным постепенное усложнение языкового материала и увеличение его объема. При этом обращение к адаптированным произведениям представляется нецелесообразным, так как даже лучшая адаптация ведет к примитивизации мысли и посылы писателя, лишает художественное произведение элементов уникального авторского стиля и превращает его в банальный текст, где главное – фактологическая сторона сюжета.

Курс домашнего чтения закладывает основу для формирования у студентов ключевых лингвистических и аналитических компетенций. Соответственно, важным аспектом данной дисциплины является целенаправленное развитие у учащихся навыков декодирования и анализа сложных синтаксических конструкций. Эта способность выступает неотъемлемым условием для успешного восприятия академических и литературных текстов в рамках последующих курсов лексикологии, стилистики, типологии, истории языка и др. В связи с этим принцип постепенного нарастания языковой сложности и объема предлагаемого для чтения материала является методически обоснованным. Повышенную сложность для восприятия, как правило, представляют тексты американской литературной классики, в частности, произведения Вашингтона Ирвинга, Эдгара Аллана По и О. Генри. Их стилистика характеризуется преимущественным использованием формального регистра, высокой плотностью причастных оборотов и различного рода обособлений, инверсий, а также включением диалектизмов и исторических жаргонизмов, что существенно осложняет процесс понимания. Ввиду данных лингвистических особенностей, изучение творчества указанных авторов, входящих в программу по зарубежной литературе, традиционно переносится на

более поздние этапы обучения – второй семестр первого курса или специализированный курс анализа письменного текста на втором году обучения.

В нашей практике на начальных этапах студентам предлагаются тексты более современных британских авторов (рассказы Д. Митчелла, Х. Мантел, А. Кристи и др.). Язык этих писателей, сохраняя богатство и разнообразие, отличается прозрачностью и логичностью синтаксических структур. Одновременно работа с ними формирует у студентов чуткость к имплицитным смыслам, развивая умение распознавать иронию, интертекстуальные аллюзии и языковую игру. Такой отбор материала обеспечивает плавный переход от формирования базовых навыков чтения к решению более сложных аналитических задач.

Очень хорошо себя зарекомендовало использование лексических карточек, когда незнакомые слова оформляются на отдельных листках, вследствие чего легко проводить упражнения на группирование слов по оттенкам значения, по положительной отрицательной коннотации, а также вводить игровые элементы при групповых формах работы: это соревнования на знание выписанных фраз, идиом и словосочетаний, различные варианты «Крокодила»: пантомимы, дефиниции и т. д. Такие лексические разминки проводятся в начале и, если остается время, в конце занятия, причем можно успешно интегрировать слова из уже изученных текстов, искать синонимы к новым словам из карточек предыдущих занятий, что обеспечивает связность, цикличность изучения и повторяемость лексики.

Ключевым условием результативности метода является самостоятельная подготовка карточек учащимися в качестве домашнего задания, основанного на коллективном обсуждении трудной или незнакомой лексики, с возможностью индивидуального дополнения списка. В процессе выполнения у современных студентов естественным образом возникает соблазн обратиться к цифровым инструментам, например, загрузить списки слов в рандомайзер либо же просто их распечатать. В целях оценки сравнительной эффективности подходов на факультете иностранных языков ГГУ им. Ф. Скорины был проведен педагогический эксперимент в трех подгруппах первого курса.

Студенты были разделены на две группы: одна использовала приложения и онлайн-платформы для изучения лексики, вторая применяла традиционные методики, включая рукописное составление карточек и их последующую отработку (также включавшую неоднократное переписывание самых сложных слов). Результаты эксперимента показали существенное преимущество второй группы: у ее участников наблюдалось отсутствие орфографических ошибок, а также отмечался более высокий темп и качество запоминания лексических единиц. Таким образом, учащиеся сами признали, что, хотя технологии эффективны для снятия напряжения и мотивации, они не могут эффективно и полноценно заменить привычные способы работы с языком.

Существенной педагогической проблемой в современном языковом образовании выступает отсутствие кругозора и базовых представлений об истории и культуре стран изучаемого языка. Литература не существует как изолированный эстетический феномен, порожденный исключительно индивидуальным сознанием автора. Напротив, художественное произведение является продуктом своей эпохи, в котором рефлексированы не только личный опыт и биография его творца, но и доминирующие философские и эстетические парадигмы конкретного исторического периода. Вследствие этого, тексты, например, созданные в эпоху Просвещения, принципиально отличны от произведений романтизма или модернизма. Степень глубины и адекватности восприятия текста находится в прямой корреляции с эрудицией и читательским опытом учащихся. К сожалению, подготовка современных студентов в данных областях очень часто недостаточна.

Например, в рассказе К. Шопен «The Respectable Woman» место и время действия обозначены предельно лаконично. Лишь упомянуто, что персонажи принимают гостя у себя на плантации («a week or two on the plantation») [1]. В данной фразе заключена вся необходимая информация о предполагаемом времени и месте действия, ясен социальный статус главной героини. В этом свете подготовленному читателю с даже школьным

уровнем знаний по истории XIX в., опытом прочтения и интерпретации русской классики данного периода понятна следующая фраза – «They had entertained a good deal during the winter» [1]. Понятна усталость героини и ее желание побыть наедине с семьей, понятна классовая напряженность в отношениях хозяйки и гостя. Однако у студентов понимание контекста происходящего и сути последующего конфликта неизменно вызывает трудности именно вследствие практически полного отсутствия систематических знаний по истории и культуре хотя бы столетней давности.

Неспособность декодировать имплицитные культурные коды приводит к поверхностному и обедненному восприятию литературного произведения, что существенно затрудняет его полноценный анализ и интерпретацию. Таким образом, методологически целесообразным и дидактически оправданным является краткое предварительное ознакомление студентов с историко-культурными особенностями времени создания того или иного произведения. Наиболее эффективной формой такой работы представляется не монологическое изложение материала преподавателем или чтение исторической справки, а именно свободная беседа-обсуждение, выстраиваемая с помощью наводящих вопросов, в ходе которой через активную работу по интеграции имеющихся знаний с новой культурологической информацией, на новом, более осознанном уровне выстраивается понимание логики литературно-исторического процесса. Первоочередная задача заключается в активизации и систематизации имеющихся у обучающихся обрывочных фрагментарных знаний, поскольку основная сложность заключается не в их отсутствии, а именно в их хаотичности и деконтекстуализации.

План подобного обсуждения может включать следующие этапы:

- привязку даты создания произведения к значимым историческим событиям, формирующим его социальный фон;
- активизацию межкультурных и междисциплинарных связей путем обращения к творчеству русских и белорусских писателей-современников англоязычного автора;
- определение литературно-исторического периода и доминирующего художественного стиля на основе характерных признаков, выявляемых в тексте;
- проведение сравнительного анализа, выявление типологических соответствий между проблематикой и поэтикой других изученных текстов того же периода.

Данный подход способствует формированию целостного культурно-исторического контекста, что является необходимым условием для глубокой и адекватной интерпретации литературного источника.

Литература

1. Chopin, K. A Respectable Woman // About.com. – URL: <http://classiclitt.about.com/library/bl-etexts/kchopin/bl-kchop-respect.htm> (дата обращения: 29.01.2026).